

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **21 (1903)**

Heft 367

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prijs einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prijs du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b> Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgszeitung (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse, Zurich, Bern etc.</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen im Juli 1903. — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses en juillet 1903. — Berichtigung. — Rectification. — Die Entwicklung der Industrie in Aegypten. — Aufstellung der Bilanzen.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Solothurn — Soleure — Soletta

*Bureau Olten.*

1903. 22. September. Inhaber der Firma Othmar Straumann in Lostorf ist Othmar Straumann, von und in Lostorf. Natur des Geschäftes: Fabrikation in Bändern. Spezialität: Schuhstruppen und Baumwollenhänder.

*Bureau Stadt Solothurn.*

23. September. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft des Kantons Solothurn in Solothurn (publiziert im S. H. A. B. Nr. 86 vom 18. Juli 1888, pag. 658) hat in ihrer Generalversammlung vom 10. November 1902 ihren Vorstand neu bestellt, wie folgt: Präsident: Paul Marti, Verwalter, Roségg, in Solothurn; Vizepräsident: A. Jecker, Verwalter, Schachen, in Dettligen; Geschäftsführer: P. Hofstetter, Verwalter, in Bolken, bisheriger; Beisitzer: U. Schlupe, Friedensrichter, Lüsslingen, bisheriger; und Arnold Probst, Landwirt, in Bellach.

23. September. Die Firma Heinrich Roth in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 276 vom 7. August 1900, pag. 1107), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 23. September. Der Verein Baptisten-Gemeinde Herisau, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 415 vom 12. Dezember 1901, pag. 1657 und dortige Verwelsung) hat an Stelle des zurückgetretenen Präsidenten Wilhelm Fisoher und des Aktuars August Habersaat-Egger zum nunmehrigen Präsidenten Johannes Gossweiler, von Bischofszell (Thurgau) und zum Aktuar Friedrich Hartung, von Ermatingen (Thurgau), beide wohnhaft in Herisau, ernannt. Dieselben sind befugt, mit dem Kassier Carl Alder kollektiv namens des Vereins zu zeichnen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung. Die am 8. September 1903 erfolgte Lösung der Firma A. Maron in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 348 vom 9. September 1903, pag. 1390) soll textlich folgendermassen lauten:

Die Firma A. Maron in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1898, pag. 5) ist infolge Aufgabe des Geschäftes — Handelsvertretungen — erloschen.

1903. 22. September. Frau Elise Ulrich-Sohoch, von Dachsen, Kt. Zürich, in St. Gallen, und Rudolf Kunz-Vontobel, von Nesslerau, in Winterthur, haben unter der Firma Ulrich & Kunz in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1903 ihren Anfang nahm. Mechanische Näherei, Aetzthglerei und Ausrüstgeschäft, Wallstrasse 12. Die Firma erteilt Prokura an Emil Ulrich, von Dachsen, Kt. Zürich, in St. Gallen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt Rudolf Kunz als Teilhaber und Emil Ulrich als Prokurist, je einzeln.

23. September. Inhaber der Firma Isidor Mattes in St. Margrethen ist Isidor Mattes, von Wäschbenuren, Oberamt Welzheim, Württemberg, in St. Margrethen. Steinbruch- und Steinmetzgeschäft. Beim Bahnhof St. Margrethen.

Aargau — Argovie — Argovia

*Besirk Lenzburg.*

1903. 23. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma J. B. Suter & Comp. in Seon (S. H. A. B. 1889, pag. 9) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Lugano.*

1903. 23. settembre. La società anonima Riseria Maroggia — Riseria Maroggia — Reisschilerei Maroggia, in Maroggia (F. u. s. di c. del 9 dicembre 1898, n° 335, pag. 1395; 6 maggio 1902, n° 178, pag. 709; 5 agosto 1902, n° 292, pag. 1165, et 14 luglio 1903, n° 279, pag. 1143), notifica che Wilhelm Flossmann ha cessato dal 1° luglio 1903 di essere direttore della detta società.

Waadt — Vaud — Val

*Bureau d'Avenches.*

1903. 18. septembre. Le chef de la maison Veuve Rosset-Güeller, à Avenches, est Hélène Rosset née Golliez d'Avenches, y domiciliée. Genre de commerce: Confiserie et épicerie.

19. septembre. Le chef de la maison Albert Charmey, à Avenches, est Albert-Charles Charmey, d'Oleyres, à Avenches. Genre de commerce: Sellerie et tapisserie.

22 septembre. Francescoli et Cosalli, dont le siège est à Avenches, ont constitué une société en noms collectifs dès le 1<sup>er</sup> mai 1898. Genre de commerce: Entreprises de gypserie et peinture.

*Bureau de Lausanne.*

24. septembre. La raison Frédéric Fluckiger, à Lausanne (épicerie et mercerie (F. o. s. du c. du 23 janvier 1899), est radiée ensuite du décès du titulaire.

*Bureau de Morges.*

21. septembre. La raison Emile Jallard, à Chavannes (F. o. s. du c. du 31 décembre 1891, n° 247, page 1001, 2 juillet 1896, n° 184, page 763, et 31 mai 1898, n° 162, page 669), est radiée ensuite de renonciation volontaire du titulaire.

21. septembre. Le chef de la maison Emile Ls. Job, à Chavannes sous Ecublens, est Emile Louis Joh, de Chavannes, y domicilié. Genre de commerce: Exploitation du café de Chavannes.

22. septembre. La maison E<sup>le</sup> Fessler, à Morges (F. o. s. du c. du 4 mai 1893, n° 111, page 448), fait inscrire qu'elle a transféré son magasin à la Grande Rue n° 62 et qu'elle a pris pour enseigne «A la Botte Verte».

*Bureau de Nyon.*

22. septembre. Le chef de la maison F<sup>r</sup> Pittolaz, à Begnins, est François Pittolaz, d'Allaman, domicilié à Begnins. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de l'Écu Vaudois.

*Bureau de Vevey.*

Rectification. 23. septembre. La maison E. Zumbach, à Montreux (F. o. s. du c. du 40 septembre 1903, n° 349, page 1393), rectifie son inscription en ce sens que son genre de commerce est: Exploitation de la Pension Jolimont, à Montreux (commune du Châtelard).

23. septembre. La Société Anonyme Henri Nestlé, à Vevey (F. o. s. du c. du 2 juin 1883, n° 81, page 648; du 14 février 1884, n° 13, page 91; du 17 février 1885, n° 20, page 122; du 22 mai 1895, n° 136, page 576; du 14 mars 1899, n° 84, page 335; du 27 juin 1899, n° 213, page 859; du 22 avril 1903, n° 164, page 653, et du 28 mai 1903, n° 211, page 842), fait inscrire qu'en date du 31 août 1903, elle a donné procuration générale à William, fils d'Edouard Baer, de Vevey, domicilié à La Tour de Peilz. Auguste Mayor, à Vevey, et William Baer, prénommé, ont été désignés, le premier en qualité de président et le second en qualité de secrétaire du conseil d'administration.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz).*

1903. 23. septembre. Le chef de la maison Henri Blaudenier, à Domhresson, est Henri-Emile Blaudenier, fils de feu Adolphe, de Villiers, domicilié à Domhresson. Genre de commerce: Entreprises de bâtiments. Bureaux à Domhresson. Cette maison a été fondée le 1<sup>er</sup> septembre 1903.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

21. septembre. La maison Petitpierre & C<sup>ie</sup>, à Neuchâtel (inscrite au registre du commerce de Neuchâtel le 1<sup>er</sup> juillet 1903 et publiée dans la F. o. s. du c. du 6 juillet 1903, n° 268), a établi dès le 1<sup>er</sup> août 1902 sous la même raison sociale, une succursale à La Chaux-de-Fonds. Les deux associés, Albert Petitpierre et son fils Charles Petitpierre représentent seuls la succursale. Genre de commerce: Denrées coloniales, vins en gros, rôtisserie de cafés. Bureaux: 4, Place Neuve.

*Bureau du Locle.*

23. septembre. La société en nom collectif Détraz et C<sup>ie</sup>, au Locle (F. o. s. du c. des 14 février 1883, n° 220, et 21 janvier 1892, n° 14), et dont les chefs responsables étaient Félix Détraz et Paul Klein est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Détraz et C<sup>ie</sup>».

23. septembre. Félix Détraz et son fils Albert Détraz, tous deux du Locle, y domiciliés, ont constitué au Locle, sous la raison sociale Détraz et C<sup>ie</sup>, une société en nom collectif commençant le 1<sup>er</sup> octobre 1903 et qui reprend l'actif et le passif de la société «Détraz et C<sup>ie</sup>» dissoute. Genre de commerce: Fabrication de boîtes de montres en or. Bureaux et ateliers: Rue J. J. Huguenin n° 33.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).*

23. septembre. La raison Alb. Fritschi, successeur de J. J. Pettavel, à Couvet (F. o. s. du c. du 6 juin 1902, page 866), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société en nom collectif «Fritschi et Huguenin», au même lieu.

23. septembre. Albert Fritschi, de Teufenthal (Argovie), domicilié à Couvet, et Edouard Huguenin, de La Brévine et du Locle, domicilié à Fleurier, ont constitué à Couvet, sous la raison sociale Fritschi et Huguenin, successeurs de J. J. Pettavel, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> août 1903. Genre de commerce: Fabrique de fraises. Bureaux: Rue du Stand.

### II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1903. 22. September. Fritz Schauwecker-Bürgin, geh. 7. Juni 1877, Kaufmann, von und in Schaffhausen.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses  
im Juli 1903 en juillet 1903

Betriebs- Längen Longueurs d'exploit-	Linien — Lignes		Verkehr — Trafic				Einnahmen — Recettes						Total-Einnahmen		
			Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		Total des recettes		
			1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	
	km	Normalspurbahnen — Voie normale													
50	50	Schweizerische Seethalbahn	43,907	41,500	8,205	8,735	26,804	26,800	24,573	23,700	51,377	50,500	285,167	301,509	
50	50	Schweizerische Södstadtbahn	81,118	74,000	5,345	6,220	83,105	73,000	19,133	17,500	102,238	90,500	895,791	402,656	
43	43	Emmenthalbahn	77,581	73,000	21,344	23,996	81,314	29,000	31,268	32,150	62,582	61,150	377,690	396,662	
43	43	Berne-Neuchâtel (Ligne directe)	61,821	56,800	7,167	6,325	62,970	65,800	22,088	20,000	85,068	85,300	373,533	406,014	
41	41	Burgdorf-Thun-Bahn	61,922	59,500	5,990	5,603	30,041	28,000	17,127	19,000	47,166	47,000	227,519	288,459	
40	40	Jura Neuchâtelais	125,800	131,000	16,350	16,665	72,000	70,000	40,000	39,000	112,000	109,000	606,069	640,547	
40	40	Tossthalbahn	46,792	44,200	5,966	6,642	23,367	21,000	15,142	17,400	36,509	38,400	232,279	240,545	
25	34	Gürbenthalbahn	26,353	50,300	3,790	5,506	14,298	29,700	4,551	6,900	18,849	56,600	93,415	186,577	
23	33	Fribourg-Morat-Anet	9,187	17,694	3,144	3,751	6,124	10,485	6,299	7,855	12,363	18,840	70,808	90,894	
81	81	Thunersee-Bahn	104,353	95,000	9,019	10,108	84,367	87,800	36,212	36,500	120,579	133,800	894,018	416,089	
36	26	Huttwil-Wohlsen	18,692	18,000	3,961	4,047	9,310	8,900	9,322	9,200	18,692	18,100	107,476	113,786	
26	26	Uerikon-Baumä-Bahn	15,536	18,600	819	1,879	7,674	7,520	2,157	5,080	9,681	12,600	54,292	59,114	
—	24	Erlenbach-Zweismimmen	—	16,200	—	2,712	—	13,600	—	8,550	—	22,150	101,925	—	
19	19	Bulle-Romont	15,686	16,490	5,921	6,202	11,796	11,800	24,656	25,260	36,452	37,060	218,082	286,005	
19	19	Sihlthalbahn	48,714	43,750	9,249	10,363	14,616	18,100	10,679	11,975	25,295	25,075	135,117	143,161	
15	15	Langenthal-Hntwil	17,833	22,000	6,823	7,062	7,415	9,600	9,524	10,800	16,939	20,400	106,788	119,515	
14	14	Pont-Brassus	9,904	7,670	976	795	5,085	4,640	2,597	2,835	7,682	7,475	36,851	36,877	
14	14	Travers-Regional	37,089	22,220	6,906	6,760	12,428	9,210	11,082	12,780	23,490	21,990	121,502	116,975	
14	14	Spiez-Frutigen	27,094	26,900	1,360	1,330	18,644	18,000	4,637	4,450	23,281	22,450	71,754	75,560	
12	12	Spiez-Erlenbach	15,378	20,600	2,132	3,137	8,091	10,800	4,479	6,900	12,570	17,700	63,015	72,606	
11	11	Porrentruy-Bonfol	13,119	10,560	920	1,216	4,107	3,280	1,179	1,150	5,288	4,450	30,981	27,138	
9	9	Uetlibergbahn	15,026	13,253	103	132	18,031	16,666	1,371	1,826	19,402	18,492	69,992	61,148	
7	7	Wald-Rüti	14,189	13,500	2,269	2,000	5,820	5,300	4,470	3,500	10,290	8,800	51,144	48,857	
5	5	Oensingen-Balsthalbahn	16,662	12,500	3,155	4,812	3,583	2,400	4,510	5,350	8,093	7,750	41,014	43,172	
3,9	3,9	Orbe-Chavornay	5,772	6,287	2,393	3,525	2,004	2,178	2,114	2,728	4,118	4,906	30,662	31,727	
589,3	632,9		909,538	890,533	133,306	149,522	562,994	578,279	809,150	831,189	872,144	909,468	4,173,954	4,602,015	
		Schmalspurbahnen — Voies étroites													
92	171	Rätische Bahn	69,728	119,134	10,660	13,289	131,321	348,643	93,173	204,838	224,494	553,451	1,009,008	1,320,368	
129,9	180,32	Compagnie Genevoise des tramways électriques	1,108,959	1,031,916	2,764	4,500	173,176	165,393	7,123	8,789	179,299	174,182	1,104,903	1,087,278	
36	36	Viège-Zermatt	18,305	16,840	695	707	158,788	144,580	17,546	14,100	176,334	158,680	271,854	250,420	
82	82	Berner Oberland-Bahnen	72,860	72,000	1,618	1,380	178,493	176,000	13,188	10,800	166,881	136,800	323,036	339,524	
81	81	Bière-Apples-Morges und Apples-Lisle	10,292	11,750	1,359	1,197	7,431	8,720	4,099	5,180	11,530	13,900	57,243	59,108	
28	28	Chemins de fer Régionaux électr. du Jorat	29,840	40,390	—	650	8,402	13,698	—	1,600	8,402	15,298	17,739	81,701	
27	27	Saignelégier-Chaux-de-Fonds	16,866	16,892	1,572	1,837	8,675	8,253	6,420	6,693	15,095	14,886	92,038	95,444	
26	26	Appenzeller-Bahn	59,145	58,300	3,316	3,855	33,636	33,450	12,045	13,250	45,681	46,700	218,799	239,261	
25	25	Yverdon-Ste-Croix	8,754	8,288	3,174	3,747	10,487	10,633	9,835	9,826	19,408	20,313	89,986	96,762	
24	24	Lausanne-Kingelens-Bercher	11,239	12,918	2,338	1,701	7,163	9,857	8,501	8,165	15,664	18,022	96,062	96,871	
28	28	Stansstad-Engelberg	27,131	26,400	887	1,142	47,594	52,520	9,385	10,671	56,929	63,191	126,453	151,867	
18	13	Frauenfeld-Wyl	13,896	14,940	1,102	1,333	6,960	7,373	3,206	3,804	10,166	11,777	64,981	72,487	
17	17	Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds	11,801	11,388	760	698	5,324	4,590	1,963	2,208	7,287	7,098	36,928	36,768	
14	14	Appenzeller Strassenbahn	25,896	23,338	1,252	1,227	17,958	15,691	5,775	5,832	23,733	21,463	115,422	124,470	
14	14	Waldenburgerbahn	16,342	16,670	905	1,086	8,374	8,707	2,876	3,011	11,250	11,718	55,567	57,941	
13	13	Birsighalpbahn	75,124	79,770	323	284	16,661	16,952	1,209	1,149	17,870	18,101	107,765	113,472	
12	12	Limmatthal-Strassenbahn	49,541	52,669	—	—	6,891	6,789	—	—	6,891	6,739	42,529	42,108	
11	11	Elektr. Strassenbahn Aarau-Schöftland	14,856	24,976	7	392	7,461	8,112	199	1,031	7,660	9,143	39,915	48,895	
11	11	Elektr. Strassenbahn Bremgarten-Dietikon	12,477	9,441	106	119	6,179	5,080	545	665	6,724	5,745	19,954	36,862	
10,80	10,80	Montreux-Oberland bernois, Sect. Montreux- Les Avants	7,543	7,892	246	754	7,715	7,978	1,520	3,825	9,235	11,803	68,613	80,477	
10,60	10,53	Chemins de fer électrique Rolle-Gimel	10,444	7,710	198	188	4,706	3,662	736	653	5,442	4,315	17,929	17,596	
9,93	9,93	Allaman-Aubonne-Gimel	10,837	9,878	908	423	8,788	8,592	1,326	752	5,109	4,344	23,414	23,599	
9,7	9,7	Bern-Muri-Worb	15,980	14,128	38	48	5,472	4,529	289	342	5,781	4,871	35,635	34,491	
9	9	Bex-Gruy-Villars	15,641	19,204	609	671	12,671	15,902	3,234	4,440	15,995	20,342	41,002	50,619	
9	9	Tramway de Yverdon	6,409	6,800	761	613	3,412	3,800	2,453	2,225	5,855	5,825	36,609	35,555	
8,65	8,65	Chemins de fer électriques Veveysans	—	12,568	—	96	—	5,245	—	805	—	5,550	—	34,063	
7	7	Rigi-Kaltbad-Scheidegg	2,562	2,029	84	62	8,651	2,891	1,385	952	5,036	8,843	5,910	4,761	
6,90	7	Chemins de fer electr. Châtel-St-Denis-Palexieux	6,557	7,382	647	1,895	2,258	2,431	1,225	2,861	3,483	5,292	19,467	28,857	
6,90	6,90	Aigle-Léysin	6,764	5,921	426	282	6,912	4,860	6,026	4,020	12,938	8,880	70,786	67,125	
6	6	Genève-Veyrier	48,765	51,176	25	20	12,546	13,201	225	235	12,771	13,486	62,985	70,089	
5	5	Brenets-Loche	15,257	13,501	134	63	4,575	3,891	409	282	4,984	4,113	25,260	22,970	
4	4	Sissach-Getterkinden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
677,32	786,30		1,799,761	1,806,624	36,934	43,951	902,851	1,116,807	214,866	332,494	1,117,717	1,449,801	4,302,852	4,820,684	
		Zahnradbahnen — Crémallière													
19	19	Wengernalpbahn	29,687	31,200	391	458	164,365	174,000	5,242	6,000	169,607	180,000	241,724	263,050	
12	12	Arth-Rigibahn	17,892	16,064	462	376	53,888	44,806	4,969	4,139	68,862	48,945	95,879	93,854	
10	10	Gornegratbahn	9,787	8,937	63	48	75,002	69,721	2,143	1,750	77,145	71,471	95,448	91,217	
9	9	Monte Generoso	2,240	1,873	23	67	8,042	7,020	626	1,138	8,667	8,158	29,261	27,442	
8	8	Glion-Rochers de Naye	6,753	7,267	70	70	29,345	26,605	1,072	984	30,417	27,589	94,118	125,146	
8	8	Brienzler Rothornbahn	3,415	3,292	5	8	12,042	10,380	114	200	12,166	10,580	16,416	15,952	
7	7	Rorschach-Heiden	14,292	15,600	2,560	3,451	14,884	14,800	7,902	8,986	22,786	23,785	87,723	93,182	
7	7	Vitznau-Rigibahn	29,053	27,194	290	305	109,409	106,456	5,139	4,144	114,548	110,600	208,662	221,014	
5	5	Pilatusbahn	12,082	10,804	44	32	71,760	67,564	1,086	767	72,796	68,931	122,397	137,117	

Betriebs- Längen Longueurs d'exploit- ation	Linien - Lignes	Verkehr - Trafic				Einnahmen - Recettes					Total-Einnahmen 1. Jan. bis 31. Juli			
		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		Total des recettes 1 <sup>er</sup> Janvier au 31 Juillet		
		1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	
	km	Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
	<b>Drabseilbahnen - Funiculaires</b>													
6	6	Lauterbrunnen-Mürren	13,786	12,000	128	127	40,744	35,000	4,583	5,000	45,327	40,000	69,348	69,600
3,9	3,9	Stanserhornbahn	5,622	5,246	28	7	18,852	16,970	645	439	19,497	16,409	27,902	27,705
2	2	Funiculaire de Cossonay	4,589	4,910	50	189	994	1,070	281	450	1,235	1,520	7,137	7,860
1,80	1,80	Lausanne-Ōuchy	134,947	150,400	9,703	9,329	19,289	20,960	11,849	10,286	81,138	31,246	138,204	150,283
1,69	1,69	Biel-Magglingen	8,940	7,318	82	35	4,535	3,861	554	608	5,089	4,469	9,434	11,413
1,60	1,60	Beatenbergbahn	11,282	12,354	162	195	14,585	16,200	2,928	3,124	17,513	18,324	28,951	33,585
1,57	1,57	Vevey-Charadonne-Pélerin	17,753	9,340	87	61	5,798	5,552	391	659	6,189	6,211	24,097	26,198
1,51	1,51	Salvatorebahn	3,466	3,679	—	—	5,530	6,181	—	—	5,530	6,181	37,373	41,691
1,25	1,25	Rheineck-Walsenhausen	11,103	10,269	80	34	4,751	4,367	171	176	4,922	4,543	17,458	19,182
1,06	1,06	Elektr. Gurtenbahn	22,520	12,302	30	20	10,358	5,594	124	99	10,482	5,693	23,734	18,748
0,90	0,90	Biel-Leubringen	21,976	17,314	34	40	5,691	4,369	302	455	5,993	4,814	25,809	24,780
0,83	0,83	Bürgenstockbahn	13,021	12,726	308	239	11,548	11,244	720	970	12,268	12,214	19,536	21,723
0,83	0,83	Sonnenberg-Bahn	12,224	12,235	12	42	6,254	6,888	85	327	6,339	9,015	18,263	19,563
0,80	0,80	Dolderbahn	28,072	22,257	67	54	7,500	6,230	301	292	7,801	6,522	24,007	24,990
0,80	0,80	Ragaz-Wartenstein	11,655	10,442	3	4	4,580	4,020	33	37	4,613	4,067	8,554	7,979
0,72	0,72	Davos-Platz-Schatzalp	4,608	5,248	59	47	2,380	2,925	1,016	856	3,396	3,781	23,966	26,299
0,66	0,66	Reichenbach-Bahn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0,55	0,55	Territet-Glion	18,599	18,650	—	115	12,364	12,050	1,092	1,171	13,456	13,221	59,502	66,761
0,47	0,47	Lausanne-Signal	26,460	15,435	11	8	5,376	3,065	55	41	5,431	3,106	13,054	12,093
0,37	0,37	Ecluse-Plan	19,457	18,510	—	—	1,889	2,038	27	26	1,916	2,064	10,460	10,974
0,32	0,32	St. Gallen-Mühleck	29,308	26,023	43	39	3,217	2,942	108	98	3,325	3,040	14,853	16,912
0,29	0,29	Seilbahn Rigiviertel	10,415	15,324	—	—	1,925	1,689	—	—	1,925	1,689	8,392	8,591
0,25	0,25	Lugano-Bahnhof	33,866	37,577	34	52	3,760	3,998	216	295	3,966	4,293	23,616	25,744
0,16	0,16	Zürichbergbahn	39,961	44,392	—	—	3,794	4,308	44	49	3,778	4,352	20,388	21,629
0,15	0,15	Gütschbahn	31,859	27,493	7	6	8,318	7,790	29	22	8,347	7,752	16,920	17,608
0,13	0,13	Neuveville-St-Pierre (Fribourg)	15,588	15,321	—	—	1,318	1,302	—	—	1,318	1,302	6,987	7,900
0,10	0,10	Marzillbahn	14,858	12,029	—	—	982	804	—	—	982	804	5,066	4,703
0,70	30,70		564,405	540,294	10,773	10,593	206,707	191,142	25,504	25,490	232,211	216,622	637,961	707,214
1547,65	1713,23	Total	7,900,901	8,525,526	187,294	212,059	2,790,682	3,100,342	581,542	721,756	3,372,224	3,822,098	18,522,842	16,249,970

**Berichtigung.** In unserer vergleichenden Uebersicht der Transporteinnahmen im Juni 1902/3 (s. Nr. 338 vom 31. August) ist zu lesen: bei der Pilatus-Bahn: Total-Einnahmen 1. Januar bis 30. Juni 1902 Fr. 49,501 (statt Fr. 20,120); Städtische Strassenbahnen Bern: Total-Einnahmen 1. Januar bis 30. Juni 1902 Fr. 295,062, 1903 Fr. 309,709 (statt Fr. 2,660,832 bzw. 2,787,197). Die Total-Einnahmen Januar-Juni hellaufen sich daher bei den Zahnradbahnen: 1902 auf Fr. 426,745 (statt 397,364); Tramways: 1902 auf Fr. 2,814,211 (statt Fr. 5,179,981), 1903 Fr. 3,282,778 (statt Fr. 5,760,266) und das Gesamt-Total Januar-Juni beträgt 1902: Fr. 10,127,701 (statt Fr. 12,464,090), 1903: Fr. 11,304,938 (statt Fr. 13,782,426).

**Rectification.** Dans notre tableau comparatif des recettes de transport pour les mois de juin 1902 et 1903 (voir n° 338 du 31 août), il faut lire: Chemins de fer du Pilate: Recettes totales du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 1902 Fr. 49,501 (au lieu de fr. 20,120); Tramways de la ville de Berne: Recettes totales du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 1902 fr. 295,062, 1903 fr. 309,709 (au lieu de fr. 2,660,832 soit 2,787,197); les recettes totales de janvier à juin ascendant, en conséquence: Pour les chemins de fer à crémaillère 1902 à fr. 426,745 (au lieu de fr. 397,364); pour les tramways: 1902 fr. 2,814,211 (au lieu de fr. 5,179,981), 1903 fr. 3,282,778 (au lieu de fr. 5,760,266). Les recettes totales de janvier-juin 1902 comportent donc fr. 10,127,701 (au lieu de fr. 12,464,090), 1903 fr. 11,304,938 (au lieu de fr. 13,782,426).

**Die Entwicklung der Industrie in Aegypten.**

Den Mitteilungen der österreichisch-ungarischen Handelskammer in Alexandrien entnimmt der «Export» folgende Ausführungen: Wie schon seit mehreren Jahren kann man auch heute nicht von einem Fortschritte auf industriellem Gebiete in Aegypten sprechen; das letzte Jahr hat vielmehr neue Enttäuschungen mit sich gebracht, und manche der früher gegründeten Unternehmungen fanden während desselben ihr frühes Ende.

Das gegenwärtige Aegypten ist für die Industrie kein günstiger Boden. Dies ist eine hekannte Wahrheit, und ebenso hekannt sind die wichtigsten Hindernisse, welche sich der Entfaltung einer regeren Tätigkeit auf diesem Gebiete entgegenstellen. Mögen auch die einzelnen Schwierigkeiten, mit welchen jedes Unternehmen zu kämpfen hat, verschieden sein — das analoge Schicksal, welches die grössere Mehrheit unter ihnen früher oder später ereilt, lässt den Schluss auf Uebelstände zu, welche ihnen allen gemeinsam anhaften und deren Begründung wohl in den allgemeinen Verhältnissen des Landes zu suchen ist.

Vor allem ist es der Charakter des ägyptischen Volkes, welcher, wenn auch nicht als feindlich, so doch sicher nicht als besonders geeignet für die Förderung industrieller Bestrebungen erscheint. In der weitaus überwiegenden Mehrheit ist der Bewohner Aegyptens Bauer, Fellach; er ist aber nicht wie der Landmann viel ärmerer Länder, welcher dem Boden mit harter, mühseliger Arbeit seine Früchte abzuringen sucht, die allbekannte Fruchtbarkeit der ägyptischen Erde macht ihm seine Arbeit viel leichter. Mit den primitivsten Hilfsmitteln ausgestattet, nach uralter Weise bestellt er sein Feld, ohne Furcht, dass seine Ernte durch die Fährlichkeiten einer unglücklichen Witterung leiden könnte. Aber auch der Bewohner der wenigen grösseren ägyptischen Städte zeigt nicht viel mehr Eignung zur Industrie. Was jenem der Ackerbau, ist diesem der Handel. Seit ebenso alter Zeit findet der ägyptische Städtebewohner im Austausch, in der Verwertung «fremder» Erzeugnisse seinen Erwerb; die «eigene» produktive Tätigkeit ist ihm fremd und nur gering sind die Spuren, welche Zeugnis von dem Gewerbeheisse früherer Generationen ablegen. Aegypten besitzt den Landmann und den Handelsmann — den Arbeiter besitzt es nicht.

Hätte auch die einheimische Bevölkerung den Sinn, die Fähigkeit, es fehlt ihr die Gelegenheit, sich die erforderlichen Fertigkeiten für eine grössere industrielle Tätigkeit anzueignen; denn nur dann könnte die lokale Erzeugung einen Erfolg erzielen, wenn sie sich allmählich auf die Höhe der europäischen Produktion schwingen und derselben den Absatz auf den ägyptischen Märkten selbst streitig machen könnte. Aber dafür sind nur geringe Aussichten vorhanden. Aegypten grenzt in keiner Richtung an ein Nachbarvolk, von welchem es auf industriellem Gebiete etwas lernen könnte, es ist von jedem grösseren Industriezentrum weit entfernt. Und jene spärlichen Elemente, welche aus Europa einwandern, um ihren Gewerbeheiss hier zu betätigen, sind nur ungenügende Lehrmeister.

Aber auch mit der technischen Leitung und der Kapitalkraft steht es nicht besser. Wie leicht hegrefflich, besitzt das Land in keinem Industriezweige eigene Fachleute. Dieselben müssen erst aus Europa berufen werden, und hierbei gelten ähnliche Bedenken wie bei der Anwerbung europäischer Arbeiter. Der tüchtige, verlässige und erfahrene Fachmann findet in Europa leicht sein Auskommen und ist schwer zu bewegen, eine sichere Stellung aufzugeben, um sich der mühevollen und zweifelhaften Aufgabe zu unterziehen, in einem unbekanntem Lande einen neuen Betrieb zu organisieren. Die bisherigen Erfahrungen haben gelehrt, dass jene Fachleute, welche ihre Berufung hierher angenommen haben, in den allermeisten Fällen ihrer Aufgabe nicht gewachsen waren.

Aber nimmt man auch den besten Fall an, dass ein mit allen wünschenswerten Fähigkeiten ausgestatteter Fachmann sich bereit erklärt, seine Tätigkeit hierher zu verlegen, bleibt ihm der Erfolg nicht trotzdem zweifelhaft, wenn es sich darum handelt, einen neuen Industriezweig in einem Lande zu begründen, in welchem die Arbeiterschaft, das Rohmaterial, der

Brennstoff, jedes wie immer geartete Hilfsmittel fehlt, und wo das Notwendigste erst von weiter Ferne beschafft werden muss? Und dies ist ja auch wieder eine der Hauptschwierigkeiten, dass jedes neue Unternehmen der unterstützenden Industrien durchwegs entbehren muss. Bricht eine Maschine, so muss man eine neue erst aus Europa kommen lassen, Rohmaterialien und Halbfabrikate muss man auf viele Monate vorausbestellen; weist der Arbeiterstand eine Lücke auf, so muss man den Ersatz erst in Europa suchen und viele kostbare Zeit ungenutzt verüberstreichen lassen. Es ist nicht zu leugnen, dass selbst der tüchtigste Fachmann unter diesen Verhältnissen hier einen schweren Stand haben muss.

Ueberdies fehlt auch die genügende Unterstützung und Ausdauer seitens der Kapitalisten, welche bisher nicht das richtige Verständnis für die Erfordernisse und die Entwicklung eines industriellen Unternehmens bewiesen haben. Dies hat im folgenden seinen Grund. Ebenso wie der ägyptische Landmann mit verhältnismässig geringer Mühe seinem Boden einen reichen Ertrag abgewinnt, ist es der ägyptische Kapitalist schon seit vielen Jahren gewohnt, sein Kapital verhältnismässig mühelos in reichem Masse zu fruktifizieren. Hat auch der Geld- und Warenwucher durch die strengen Gesetze der letzten Jahre eine gewisse Einschränkung gefunden, so hat die Börsen- und vor allem die Terrainspekulation eine um so grössere Bedeutung gewonnen. Ein günstiger Zufall wollte, dass gerade während der letzten drei Jahre die Spekulation auf diesem Gebiete von grossem Glücke begleitet war, und diese Art, eine rasche Vervielfältigung des Kapitals anzustreben, erscheint den besitzenden Klassen der ägyptischen Bevölkerung immer verlockender. Wenn man durch das Spiel auf einige tausend Cantars Baumwolle über Nacht sein Kapital verdoppeln kann, wozu Tausende von Pfunden in einem industriellen Unternehmen investieren, das, abgesehen von allen Gefahren, welche es in sich birgt, im günstigsten Falle nach Jahren eine bescheidene Dividende von 6 oder 8% bezahlen wird? Die Zeiten ändern sich; vor Jahren war es der Wuohler in seinen verschiedenen Formen, welcher den ägyptischen Kapitalismus der Industrie abspenstig machte — heute ist die Spekulation ihr grimmigster Feind.

**Verschiedenes — Divers.**

**Aufstellung der Bilanzen:** Auf einem internationalen Kongress in Berlin führte Professor Dr. P. Böckh unter lebhafter Zustimmung aus: Ein grosser Teil der Leiden und Verluste durch den Zusammenbruch von Aktiengesellschaften in den letzten Jahren hätte durch klarere und bessere Bilanzaufstellung verhütet werden können. Das einheitliche Bilanzschema ist nach Dr. Böckh keine Utopia. Seine Ausführbarkeit sei in Deutschland an zwei Stellen erwiesen worden: durch die Reichshypothekengesetzgebung, die bestimmte Vorschriften für die Bilanz mache, und durch die kaiserliche Aufsichtsbehörde über die Privatversicherungsgesellschaften, deren Bilanzen jetzt durchsichtig und verständlich seien, früher ein Buch mit sieben Siegeln gewesen wären. Natürlich könne es niemals ein einheitliches Bilanzschema geben, sondern nur Schemata, differenziert für die einzelnen Gattungen der Aktiengesellschaften. In dieser Einschränkung aber sei das Problem nicht nur national, sondern auch international zum Heil der Gesamtheit lösbar. Man werde aber davon abzusehen haben, die Aufgabe durch ein Gesetz zu lösen; denn die Bewegungs- und Entwicklungsfreiheit solle nicht eingeschränkt werden. Es sei also an ein Organ zu denken, dessen Rat, Empfehlung und Autorität sich die Beteiligten unterordnen und das in genügender Fühlung mit dem praktischen Leben bleibe, um der Entwicklung niemals ein Hindernis zu sein. Aehnlich sei die Reform an den Geschäftsberichten zu legen, der werden müsse, was er heute seien sei, eine Erläuterung der Bilanz; denn das wirkliche Organ der Rechnungsablegung sei heute der Geschäftsbericht, nicht mehr die Generalversammlung.

**Rhätische Bahn.****Lagerhaus Landquart.**

Wir übernehmen die  
**Lagerung, Behandlung und Verfrachtung**  
**von Gütern aller Art,**  
ausgenommen feuergefährliche. — Vorzügliche Lagerräume und Kellernungen. — Günstigster Reexpeditionspunkt für Expeditionen nach Davos, Engadin und Oberland. — Rasche und billige Ausführung aller Aufträge. Tarif gratis und franko. — Nähere Auskunft über Tarife und Beförderungsverhältnisse erteilt die Lagerhausverwaltung Landquart. (1778.)  
Chur, August 1903.

Die Direktion der Rhätischen Bahn.

**Eidgenössische Bank**

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000, voll einbezahlt.

Comptoirs in: Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf.

Wir sind Abgeber von

**3 3/4 % Obligationen al pari**

auf 3 Jahre fest, mit dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000. [1729]

Anmeldungen bei unseren sämtlichen Comptoirs.

Das Direktorium.

**Compagnie****des Chemins de fer électriques**  
**Veveysans.**

L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour samedi, 10 octobre 1903, à 1 1/2 heure de l'après-midi, à l'Hotel de Ville, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture du rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination des contrôleurs pour 1904.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au *Crédit du Léman*, à Vevey, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions jusqu'au 9 octobre.

Vevey, le 22 septembre 1903.

(1931)

Le conseil d'administration.

**Banque de Dépôts et de Crédit.**

Capital: Fr. 6,000,000, dont fr. 1,200,000 versés.

5, Boulevard du Théâtre, GENEVE.

**Avances sur titres.**  
**Nantissements. Reports.**

La banque accepte également des dépôts d'argent à courts ou longs termes. Conditions favorables. [1433]

**Engel-Feitknecht & Co.,**

BIEL (Schweiz).

Gegründet 1874.

**Photographische Apparate**

für Amateure und Fachphotographen in allen Preislagen.

Grösstes Lager sämtl. ins photograph. Fach einschlagenden Artikel. Neuer Katalog soeben erschienen! Zusendung gratis und franko.

Kostenanschläge, sowie eventuelle Ratschläge für Auswahl von Instrumenten werden bereitwilligst erteilt. (1812.)

**Dätwyler & Co.,** Stadthausquai 13, Zürich.**Bank- und Effekten-geschäft.** [1091]

Kauf u. Verkauf von Aktien und Obligationen. — Vorschüsse a. Wertpapiere. Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

**Schweiz. Kaufmännischer Verein,**

Centralbureau für Stellenvermittlung, Zürich, Sihlstr. 20.

Verband

von  
63 kaufmännischen  
Vereinen.

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen, London u. Paris.

Wir empfehlen unsere **kostenfreie Stellenvermittlung** dem Handelshäusern, Kanzleien und Verwaltungen für Verschaffung von Buchhaltern, Kanzlisten, Korrespondenten, Reisenden, Verkäufern, Lageristen etc. Zahlreiche, tüchtige Bewerber. Genaue **Information** über jeden einzelnen Kandidaten. Specialbedingungen für Zuweisung von Lehrlingen oder Volontären. (555)**3 1/2 % Staatsanlehen**

des

**Kantons Luzern**

von

Fr. 1,300,000 vom 1. Januar 1889.

Das Finanzdepartement des Kantons Luzern bringt hiemit zur Kenntnis, dass bei der fünfzehnten Amortisationsziehung folgende 32 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1903 ausgelost wurden:

26, 44, 65, 87, 112, 128, 207, 255, 367, 397, 554, 572, 582, 601, 605, 606, 626, 727, 737, 743, 758, 791, 851, 867, 904, 948, 1012, 1018, 1041, 1086, 1149 und 1151.

Die Inhaber dieser Obligationen werden eingeladen, dieselben nebst den noch nicht verfallenen Zinscoupons auf den 31. Dezember nächsthin bei einer der nachstehenden Zahlstellen einzureichen:

In Luzern bei der Staatskasse des Kantons Luzern,  
» » Luzerner Kantonalbank,  
» » Bank in Luzern,  
» » Eidgenössischen Bank,  
» Basel » » Kaufmann & Cie.,

und dagegen den Nennwert der Obligationen in Empfang zu nehmen.

Mit dem 31. Dezember 1903 hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf. [1949]

Luzern, den 25. September 1903.

Namens des Finanzdepartementes,

Der Regierungsrat: **J. Schmid.****Die Kantonalbank von Bern**

hat im feuerfesten Archivraum ihres Bankgebäudes in Bern einen Schrank mit

**Tresor-Abteilungen**

aufstellen lassen und stellt diese dem Publikum zur

**Aufbewahrung von Wertsachen**

unter eigenem Verschluss des Deponenten

mietweise für kürzere oder längere Zeitdauer zur Verfügung.

Exemplare der bezüglichen Bestimmungen können auf dem Archivariate der Hauptbank bezogen werden. (809)

**Zu verkaufen.**

Die Gemeinde Klingnau (Aargau) ist im Falle, ihr altes Schulhaus zu verkaufen.

Das Gebäude mit seinen hellen, geräumigen Lokalitäten und kaum 45 Minuten vom Elektrizitätswerk Beznau entfernt, würde sich für kleinere Fabrik oder sonstige Industrie sehr gut eignen. — Kaufbedingungen günstig.

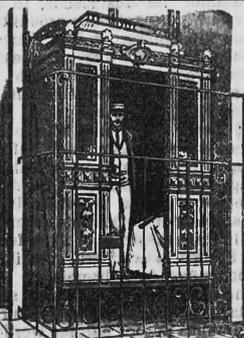
Für nähere Auskunft wende man sich gefl. an die Gemeindeganzlei daselbst. (1935)

**Lager elektrolytischer Kupferdrähte**

von der Compagnie des Tréfileries du Hâvre in Paris, anciens Etablissements Lazare Weiller.

**Kupfer, Messing, Stahl** in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren. Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.

(1816)

**H. Kleinert & Cie. in Biel.**

(1890)

**Aufzüge jeder Art**liefert **A. Schindler, Luzern.****Gesucht Fr. 40,000,**II. Hypothek à 4 %. Prima Hinterlage. Offerten sub Chiffre Z E 7930 an die Annoncen-Expedition (1947.)  
Rudolf Mosse, Zürich.MINE CHARBON centre de la France avec concessions futures. Vaudra 4,000,000, à vendre fr. 500,000. M<sup>e</sup> Desprats, 20, Rue St-Lazare, Paris, Telp. 120-15.**Fr. 50 Vermittlungsgebühr**

zahlt tüchtiger, bilanzfähiger Buchhalter für eine ihm verschaffte, anständig salarierete Anstellung.

Gefl. Anfragen unter Zug 8 278 an Rudolf Mosse, Zürich. (1946.)

Jg., solider, tüchtiger Mann, 24 J., 7 Jahre Praxis im allgem. Maschinenbau, Absolvent von 3 Semestern Betriebstechniker- u. Werkmeisterkurs am Technikum Mittweida, z. Z. Elektromonteur in ungekündigter Stellung, sucht unter bescheidenen Ansprüchen per 1. Oktober a. c. Engagement als

**Bureau- und Betriebstechniker**oder Werkmeister d. Maschinenbaus und der Elektrotechnik. (1921.)  
Offerten sub Chiffre Z H 7783 an Rudolf Mosse, Zürich.